

Language:	Translator e-mail:
Translator:	Can contact you in the future?: Yes/No

Please include special characters, too -- if your language does not use Arabic numerals (1, 2, 3), etc.

Vocabulary	Translation
Menu	
File	
New	
Open	
Close	
Save	
Save as	
Exit	
Edit	
Preferences	
Players	
Import TD list	
Download TD list	
Add new player	
Tournament	
Assign bands	
Pair next round	
Pair by hand	
Undo round	
Edit tie-break order	
Edit tournament details	
Event statistics	
Forms	
Create pairings chart	
Create ordered list	
Create results slips	
Create cross-tab	
Create final standings report	
Create AGA report	
Create checklist	
Create scrolling ordered list	
XML	
Import XML record	
Export XML record	
Help	
About	
New tournament setup	
File	
Save changes and close	
Discard changes and close	

Details	
Event title	
Event location	
Start date	
End date	
Tournament director	
TD e-mail	
TD telephone	
Organizer	
Organizer e-mail	
Organizer phone	
Options	
Template	
none	
Details	
Type	
Open?	
Rules	
Handicapping	
current band	
current band minus 1	
initial band	
initial band minus 1	
Number of rounds	
rounds	
Upper bar (opt.)	
Lower bar (opt.)	
Handi bar (opt.)	
Tie-breaks	
Field	
Round info	
Ordered	
Slide	
Fold	
Preferences	
Options	
Warn me when closing unsaved events	
Reload last workspace at startup	
Search for updated TD list at startup	
Show -- recent files on the File menu	
Automatically save every -- minutes	
Save tournament files to:	
Browse	
Tie-breaks	
Sort by	
wins	
band	
Font	

Font face	
Font size	
Font style	
Sample	
Select font	
New player info	
First name	
Last name	
Rating	
Type	
ID	
E-mail	
Address	
Citizen of	
Phone	
Birthday	
Club	
Save	
Close	
Pair by hand	
Automatically pair remaining players	
Double click to choose a player.	
Choose black player.	
Choose white player.	
Re-pair	
has already been paired for this round. Break and repair?	
Break pair	
Are you sure you want to break this pair?	
Rule conflict	
You have selected the strongest or winningest player to play black, which is not in-line with most rule systems. Would you like to switch colors?	
Statistics	
Players	
Player count	
New members	
Mean rating	
Median rating	
Rating range	
Pairs	
Pair count	
Average handicap	
White wins	
Black wins	
About	
Version	

PyTD is a lightweight, multi-platform utility for Go tournament directors.	
Copyright	
Contribute	
Info	
Expiration	
Provisional rating	
Bye	
Bye volunteer?	
Bye requests	
Bye out of event	
Opponent/ID/Color	
Membership type	
Full	
Youth	
One-day	
Promotional	
Foreign reciprocal	
Has membership	
Start a new event.	
Open an event.	
Choose a file	
White	
Black	
Rating	
Handicap	
Komi	
Band	
Yes	
No	
Table	
Player	
Circle winner's number, both players sign. even game	
Error	
You must add players to your event before assigning their bands.	
You cannot re-assign bands to the entire field once the tournament has begun. Edit players` information individually to make changes.	
You have already assigned McMahon bands to some players; do you want to continue?	
Re-band?	
You must register at least two players to pair a round.	
Not enough players	

You have already registered -- for your event.	
Progress	
Downloading TD list from pytd.org	
Writing TD List to file	
Populating TD List	
PyTD could not connect to the internet. Check your connection and try again.	
Internet error	
Are you sure you want to undo round --? This action cannot be reversed.	
Are you sure you want to exit before saving?	
Warning	
PyTD does not recognize this file	
File error	